



ADAPTATION VISUELLE



Une image vaut mieux qu'un long discours (en plusieurs langues)

Pour que vos campagnes aient une véritable portée internationale, vous devez veiller à ce que chaque élément de votre message (qu'il s'agisse de texte, d'images ou de vidéos) soit évocateur auprès de tous vos clients, où qu'ils se trouvent. Nous pouvons vous aider à y parvenir.

La plate-forme que nous proposons repose sur deux piliers : nos équipes et la technologie. Nos équipes Digital Experience et Creative Production utilisent nos technologies afin d'œuvrer de manière parfaitement homogène à l'application de plans de travail pluridisciplinaires de pointe, grâce auxquels nos clients peuvent briller sur la scène internationale.



LIONBRIDGE



Vous guider sur le chemin de la réussite

Grâce à notre équipe internationale connectée au moyen d'une plate-forme unique à chaque étape de la production, nous pouvons vous aider à réussir. Nous menons chaque plan de travail à son terme sans augmenter les coûts ni repousser les délais.



Gestion de l'élaboration et du transfert de vos ressources La gestion du cycle de vie créatif d'une campagne internationale ou régionale peut s'avérer stressante. En nous permettant d'accéder à votre agence marketing au cours du processus de formation des idées, vous assurez la cohérence du format de prestation et nous pouvons identifier les éléments de référence culturelle de votre création afin de limiter les risques d'avoir recours à de longs processus coûteux en post-production.



Localisation de votre contenu La transcréation consiste à recréer du contenu spécifiquement pour une langue et un marché cibles en conservant l'intention créative et émotionnelle. Grâce à notre réseau global de rédaction publicitaire locale, nous garantissons l'amélioration de la qualité, de l'influence et de la pertinence de votre contenu marketing international, qu'il s'agisse de descriptions de produit en ligne, de campagnes marketing par e-mail ou de campagnes multimédias.

Plusieurs contextes et facteurs font de la transcréation un processus essentiel :

- Mise en œuvre de contenu de grande valeur hautement conceptuel sur de nouveaux marchés
- Le ton et le style de la marque jouent un rôle central pour transmettre votre message
- Adaptation d'accroches, de slogans et de titres
- Emploi d'un humour, d'un registre ou de références culturelles spécifiques
- Localisation de la voix et du contenu audio



Adaptation et création multimédia Notre équipe Creative Production assure la passerelle entre notre clientèle et ses clients en élaborant des campagnes entièrement intégrées qui produisent d'excellents résultats dans le monde entier, quel que soit le support de diffusion. À l'aide de diverses techniques de production de vidéo, d'animation et d'audio, notre sous-équipe audiovisuelle crée du contenu vidéo d'une qualité exceptionnelle qui remplit les objectifs de notre clientèle et s'avère percutant auprès de ses clients.

Lionbridge peut fournir un processus parfaitement fluide de création et de mise en œuvre des tâches suivantes :

- Formation des idées et conception
- Création de versions internationales, régionales et locales de l'original
- Réaffectation des ressources pour optimiser l'expérience numérique
- 3D et illustration
- Sous-titrage
- Localisation de texte à l'écran et superposé
- Voix off

Choisissez Lionbridge



VITESSE

- Processus simplifié
- Un plan de travail à mettre en œuvre dans plusieurs régions et sur plusieurs supports
- Réponse rapide aux exigences stratégiques et aux demandes de modification



COÛT

- Réduction de la duplication et du gaspillage
- Amélioration, innovation et standardisation continues
- 20 à 40 % d'économies moyennes réalisées



CONTRÔLE

- Visibilité et contrôle via le suivi des processus et les possibilités d'audit
- Cohérence de la marque et assurance qualité

Lancez-vous

Contactez-nous dès aujourd'hui pour discuter avec un expert et découvrir comment Lionbridge peut améliorer l'adoption, la facilité d'utilisation et l'efficacité de vos produits et services mondiaux.

[LIONBRIDGE.COM](https://www.lionbridge.com)

LIONBRIDGE

